ΣΕΝΕ 50 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ (Σουμάτ) 3/15 ΑΖΟΥΜΑΑ ΧΡΤΕΣΙ 1890 (Δζεμαζιοὺλ ἀχήρ 24 1307) № 4151

Μουσεσίς Ἠυαγγελινος Μισαηλιδης
ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Ουζοὺν Τζαρσοὺ Γαμπουραδζὴ χὰν. 158.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Διρεκτωρλὰρ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Νουσχασὴ 40 παρὰ

Γαζέτα πεδελὶ, ἐλλὰν, βὲ ἀιλαπριδὴ ἰτζοὺν σὸν σαχηφὲ μουραδζαὰδ ὀληνὰ

Πεδελσὶζ πὶρ σατὴρ πιλὲ δὲρδζ ὀληνὰμαζ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Πεδελσὶζ πὶρ σατὴρ πιλὲ δὲρδζ ὀληνὰμαζ

Κωσταντινὲ. 3 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 1890.

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

3 Σάββατον Συμεὼν καὶ Ἄννης προφῆτ.
4 Κυριακὴ Ἰωνᾶ,ου Πηλουσ (Ἀπόκρεω)
5 Δευτέρα Ἀγάθης μάρτυρος.

Δούκ δ' Ὀρλεὰν.

Δούκ δ' Ὀρλεανὴν Φρανσαγια δαχὶλ ὀλδηγὴ ἰτζοὺν τάχτη τεβκηφὲ ἀλὴνδιγὴ βὲ μουαχεμὲ ἀλτηνὰ ἀληναδζαγὴ πὶρ κὰτζ κὸυνδὲν πὲροὺ νὲὰρ ἰτδιγιμὶζ τηλεγραφναμελὲρ ἰλὲ ἐρπὰπὴ μουτεαλιανὴν μαλιουμὶ ὀλμοὺάδηρ.

Δούκ δ' Ὀρλεανὴν ταλεπὶ οὐζερινὲ Δζενόβαγια κιδοὺπ μουὰρ ἰλεὶχ ἰλὲ περαπὲρ Παρισὲ κελμὶζ ὀλὰν δούκ δοὺ Λουὶν ἰλὲ «Γολοὰ γαζέταση μουχὶπιρὶ ἀρασηνδὰ ἀτι οὺζ ζὶκρ μουκιαλαμὲ βουκουὰ κελμὶόδηρ.

Δούκ δ' Ὀρλεὰν σὶμδὶ πούραδαν τζηκδὴ μουὰρ ἰλεὶχ ἰλὲ πὲν πὸὺ σαπὰχ σεράτ καταρὴ ἰλὲ Δζενόβαδαν κελὶζὶκ.

Δούκ δ' Ὀρλεὰν τεβκὴφ ὀλουνδοὺμηὴ

Σὶμδὶλικ ὀλοὺνμαδὴ ἐμμα τεβκηφὴ μὸυχτεμὲλδηρ.

Μουὰρ ἰλεὶχὶν μουβασιλετὶ ἐσπὰπὴ σιασιεδὲν νεὰτ ἰτμεμὶδδηρ.

Δούκ δ' Ὀρλεὰν δὸυνκὶ κιοὺν γιγιρμὶ πὶρ γιαὰηνὰ πασμήὀδὴρ.

Χὲρ πὶρ Φρανσηζὰ τερεττοὺπ ἰδὲν χὴμὲτὶ ἀσκερὶὲ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἰτζοὺν Παρισὲ μουβασιλὲτ ἐτλεμὶδδηρ.

Κὸντ δοὺ Παρὶ μαχδουμὶνὶν ἰὸπου χαρεκετινὲ βαχὴφμὴ ἰδζ;

Χάῃρ! δούκ δ' Ὀρλεὰν πενὶ Δζενόβα για δαβὲτἰτμὶδδηρ, πανὰ Παρισὲ κελμὲκ ἰστεδιγινὶ σοὶλεζὶ. Ὀρλεὰν χανεδανὴ ἀζσαηνὴν Φρὰνσαγια δουχιλλερὶ μεμνουατηνὰ δοὶρ πὶρ κανὼν μεβδζοὺδ ἰδδοὺγινὶ σοὶλεδὶγιμδὲ «Πὲν Φρὰνσαγια ἀσκὲρ βαζιφεσὶ ἰλὲ κιδὶγιορουμ μεμλεκετιμὲ ἀσκὲρ βαζιφεσὶ ἰλὲ χηδμὲτ ἰτμὶκ χακκημὴ πενδὲν κὶμσε νὲζ ἰδὲμεζ πεδεριμ ἰλὲ βάλιδεμ πὸὺ πὰπὸεκὶ χαρεκετιμὲ βαχὴφ δεκὶλλὲρδὶρ.ζὰτεν πὸγιοὺκ πεζεριμὶν βεφατὴ μουνασιπετὶ ἰλὲ ματὶμ ἰτζινδὲ πουλουνὰν βάλιδεμ Φρὰνσαδα δζεζαγὶᾳ δουτζὰρ ὀλὰδζαγμὴ τουἰδουγουνδὰ δαχὰ ζιαδὲ μουτεεσσουφὲ ὀλαδζὰκ ἰσέδε βαζιφεμὶ ἰδζρὰ ἰτδὶγιμ ἰτζοὺν πὲνὶ κὰλπὲν ταχσὶν βὲ τασδὴπ ἰδεδζεκδὶρ, ἐλ χασὴλ πὸὺ νιγιετιμὶ σενεδὲν πασκὰ κὶμσεγιε ἰφασὰ ἰτμεδὶρ, πὸὺ πὰπ δὲ σενεδὲν μουαδενὲτ ἰστέρὶμ» δεμὶόδὴρ φὶλ βαχὴ δοὺκ Ὀρλεὰν τεπὸδὶλι κηγιαφὲτλε βὲ ρεφαχατημδὰ ὀλαρὰκ σὶμενδουφερὲ ράκιπὲν Παρισὲ βασὴλ ὀλμοὺζ βὲ ἀκραπασηὴδὰν πουλουνὰν δουὶς Δοὺ Σάρτερι βὲ νισανὶουσουνὴ βὲ δοστλαρηνὴ κιορμεζδὲν ἐδδὲἰλ Φρὰνσαγια σεπὲπὶ μουδασιλετινὶ πὶλδιρμὲκ οὺζρὲ τόγρεδαν τόγρουγια δαῃρὲτ ἀσκεριεγιὲ ἀζιμὲτ ἐτλεμὶόδὴρ.

Πὸὺ μεσελὲ ἰτζοὺν Παρισὲν ὀὰτλὲ γιαζὴγιορλαρ,

Ὀρλεὰν χανεδανὴν ρεῃσὶ ὀλὰν κὸντ δοὺ Παρινὶν πὸγιοὺκ μαγδουμὶ Ὀρλεὰν δούκασηνηνν τεβκηφὴ μεσελεσὶ Παρισὲ ἀζὶμ κὴλοὺ καλα σεπὲπὶ ὀλμοὺόδὴρ.

Πὸὺ δεφὰ ρὸὺδὲ βασὴλ ὀλὰν Ὀρλεὰν δούκασηνὴ Ἰσβὶτζεριδε Λοζὰν ὀσχρὶνδὲ πὸὺλουνδὴηγὴ χαλδὲ μαγιετινὲδεκὶ μιραλαί βὲ Παρισὲ κηραλλὴκ ταραφδαρλαρὴ ρουεσασηνὰ μαλοὺμὰτ βιρμεκσιζὶν δοὺκ δοὺ Λυὶν ἰλὲ περαπὲρ καταρὴ μαγσούσλε Παρισὲ μουβασιλὲτ ἐτλεμὶζ ἰδὶ.

Μουὰρ ἰλεὶχ σαπὰχλαὶν δοὺκ δοὺ Λουὶνὶν χανεσινὲδὲ πουλουνδηγὴ χαλδὲ ζουδαρὴ καπὸὺλ ἰτμεδὶγινδὲν μουβασιλετὶ χανὲ σαχὶπὶνδὲν πασκασηνὰ μαλοὺὴ δεκὶλ ἰχὲν σαπὰχ τααμηνδὰν σὸνρα ἀχζὴ ἀσκὲρ δαῃρεσὶνὲ κιτμὶζ βὲ κὶμ ὀλδηγὴνὴ πεγιὰν ἰλὲ σὶνὶ ρὸσδὲ ἐδδεἰλκὶ κιοὺν βασὴλ ὀλμασηνὰ μεπὶνὶ πὰγιαγη πὶρ Φρανσὴζ κὶπὶ οὺτζ σενὲ μουδδὲτ νιζαμὶεγὶ ἀσκεριεσὶνὶ ἰφὰ ἰτμὲκ ἀρζουσουνδὰ πουλουνδουγουνδὰν πὰχσιλε ἀσκερὲ ἀληνμασηνὴ ἰστιδὰ ἐτλεμὶόδὴρ· ἀχζὴ ἀσκὲρ δαῃρεσινδὲ πουλουνὰν μεμουρλὰρ πὸὺ ἰδὶν κενδὶλεριὶνὲ ἀἐδὸ ὀλμαδηγὴνὴ βὲ μουὰρ ἰλεὶχὶν μενσοὺὴ ὀλδηγὴ δαῃρὲτ πελεδὲἰ ρεῃσὶνὲ μουραδζὰᾳτ ἰτμεσὶ λαζὴμ κελεδζεγὶνὶ ἰχτὰρ ἐἰλεδὶκλερὶνδὲν δοὺκ δαῃρὲτ πελεἰτεγιὲ κιτμὶζ βὲ φὰκατ ὀραδαν γὶνε ἀχζὴ ἀσκὲρ δαῃρεσὶνὲ κιονδεριλμὶόδὴρ.

Μεμουρλὰρ πὸὺ μεσελεγὶ κενδὶλερὶ φὰαλ ἰδὲμεγιεδζεκλερὶνδεν Ὀρλεὰν δούκασηνὴν χαρπὶὲ ναζὴηρὴνὰ μουραδζὰᾳτ ἰτμεσὶ λαζὴμ κελεδζεγὶνὶ ὀὰτλὲ-μὶόλὲρδὶρ δοὺκ δαχὴ χαρπὶὲ ναζαρετινὲ κιτδὶκδὲ ζεραφὲτλε καπὸὺλ ὀλουνμοὺζ ἰσέδε κενδὶσὶνὲ πὸὺ πὰπὸὲ πὶρ δζε δὰπ βιρέμεγιεδζεγὶνὶ πὶλδιρμὶόδὴρ.

Ὀρλεὰν δούκασηη μουσαφὴρ ὀλδὴγὴὴ χανεγὶὲ ἀδδὲτλε χαρπὶὲ ναζὴηρὴ μουσσιοὺ Φρεσὶνεγὶὲ ἰφσὰλ ἰτδὶγὶ μεκτουπουνδὰ οὺτζ σενὲ ἐδδὲἰλ νὲὰρ ὀλουνὰν πὶρ νιζαμαμὲ ἀχχιαμὴνὸζὰ Φρὰνσα ἀσκερινδὲ ρὸὺπσεὶνὶ ἰχρὰζ ἰδὲμεγιεδζεγὶνὶ πὶλὶγιορσαδα πὰγιαγη πὶρ Φρανσὴζ κὶπὶ οὺτζ σενὲ χηᾳμὲτὶ νιζαμιγιεσὶνὶ ἰφὰ ἰτμὲκ ἀρζὴσσθνδὰ πὰλουνδηγὴνὴ ἰφαδὲ ἐτλεμὶόδὴρ.

Ἰὸπου μεκτουπὸὺν χαρπὶὲ ναζαρετινὲ ἰρσαληνδὰν γιαρῃμ σαὰτ σὸνρα πὶρ πολὶς κομισερὶ δοὺκ δοὺ Λυὶνὶν χανεσινὲ κιδοὺπ Ὀρλεὰν Δοὺκασηνὴν ἀχζὸυ κιρὶῃτ ἰτμὶζ βὲ πολὶς ναζαρὺτινὲ βὲ ἀνὲνδὲ «Κονστερζερὶ» τεβκὴφχανεσινὲ κιοτουρουλμοὺόδὴρ· (1883 Ἰανουάριοσουνδα πρὲνς Ναπολέων δαχὴ πὶρ πεγμανναμὲ νὲὰρ ἰτμεσινδὲν τολαὶ μαχὰλη μεζκιουρεδὲ τεβκὴφ ὀλουνμοὺζ ἰδὶ.)

Δὸὺνκὶ κιοὺν Καπὶνὲ μεδζὶλισὶ ἰδζτιμὰ ἰδὸὺπ ἀδὶ πὶρ Φρανσὴζ χὸκμὸὺνδὲ χηδμὲτὶ ἀσκερισινὶ ἰφὰ ἰτμὲκ ἐφκιαρηνὴδὰ πουλουνὰν Ὀρλεὰν δούκασηη χακκηνὴδὰ λαζὴμ κελὲν μουαμὲλὲ οὺζερινὲ μὸὺζακερὲ ἰτμὶόδὴρ.

1886 Ἰουὶιοσουνοὺν γιγιρμὶ ἰκισινδὲ νὲὰρ ὀλουνὰν νιζαμαμενὶν πὶρινὸζὶ μαδδεσὶ ἀχχιαμὴνὸζὰ Φρὰνσα μεμαλὶκινδὲ Ὀρλεὰν φαμὶλιασηνὴν ρεῃσὶ ἰλὲ βαρισλερὶνὶν ἰκαμὲτὶ μεμνὸὺ ὀλοὺπ χιλὰφη νιζὰμ χαρακετλερὶ βουκουουνδὰ ἰχὶ σενεδὲν οὺτζ σενεγὶὲ καδὰρ μαχὴπὸὺς βὲ μουδδὲτὶ μαχὴπουσιετλερὶνὶν ἰτμὰμηνδὰ χουδουδὰ κετιριλοὺπ σαλὴ βερὶλεδζεκλὲρδὶρ.

«Σοὰρ» γαζέταση κὸντ δοὺ Παρινὶν χουκούνὴ ἰρσεισὶνὶ πὸγιοὺκ ὀὰλουνσὰ τὲρκ ἰτμὶζ ὀλμασηνδὰν τολαὶ Ὀρλεὰν δούκασηνὴν Παρισὲ μουβασιλὲτ ἰτὲιγινὶ βὲ γιεδὶνδὲ πεδεριὶνὶ ἰστιφαναμεσὶ ἰλὲ Φράνσα ἐχαλισινὲ χηὰπὲν πὶρ πὲγιαναμὲ πουλουνδηγὴνὴ χεκιαγὶὲ ἐἰλεμὶόδὴρ.

Κὸντ δοὺ Παρὶ πὶρ κὰτζ κιοὺν ἐδδὲἰλ «Κοὺπα» ἀὰσηνα κιτδὶγινδὲν πασχαλλιαγὶᾳ τογρουὺ Ἰγγιλτὲραγια ἀδδὲτ ἰδεδζὲκδὴρ.

Ὀρλεὰν δούκασηνὴν χαρπὶὲ ναζὴηρὴνὰ γιαζδὴηγὴὴ μεκτουὲπδὴρ.

Μουσσιοὺ.

Πὸὺ κιοὺν Σαὶν βιλαγιετὶ ἀχζὴ ἀσκὲρ δαῃρεσὶνὲ μουραδζὰᾳτλὲ ἰσμὶμὶν δεφτὲρὲ καγηδὴ ἰλὲ πὶλ δζοὺμὲ Φράνσα ἐχαλὶῃ σαὰαχασὴ κὶπὶ οὺτζ σενὲ μουδδὲτὶ νιζαμὶεῃ ἀσκεριεμὶν ἰτμαμηνὰ μουσαδὲ ὀλουνμασηνὴ ρεδζὰ ἐἰλεδὶμ ἀνδὲν δαῃρὲἰ πὲλεδὶεγὶὲ βὲ πὰδεχου χαρπὶὲ ναζαρετινὲ κιτδὶμ.

Φὰκατ κατὶεν πὶρ δζεδὰπ ἀλὰμαδημὴ πὶνὰπὲρὶν μουσαδὲἰματλουπὲ ἰτζὸὺν σιζὲ μουραδζὰᾳτ ἐἰλὲγὶουρουμ. Παρισὲὲ τοὺλ μουδδὲτ ἰκαμὲτλε τεζαχουρατὰ βεσὶλὲ βερμὲκ ἀρζουσινὸὺδὲ δεκὶλμ νιζὰμὴ μαχσούσλε Φράνσα ἀσκερινδὲ ρουτπὲμ ὀλμαδηγὴνὴ ἐαχὴ πὶλὶγιορουμ· ἀνδζαχ νιζὰμὴν πὰγιαγη πὶρ ἀσκερ σηφαρὴ ἰλὲ χηδμὲτὶ ἀσκερισιμὶν ἰφασηνὰ μανὶ ὀλμαδζαγηνὴ ζὰνν ἰδὲριμ· ἀσκερλὶκ ὀεῃρεσὶνὶ ἀρζὸὺ ἰτδὶγιμδὲν σερὶγιαν πανὰ πὶρ δζεδὰπ βεριλμεσὶνὶ χακκανὶγιὲτ βὲ χαμὶγιετινὶζδὲν οὺμὶδ ἐἰλε ἰχτιραμὰτὴ φαϊκομὴν τεεμνατηνὴ καπὸὺλ ἐἰλεμενὶζὶ ρεδζὰ ἰδὲριμ.

Μαχὰλη ἰμζὰ.

Ὀρλεὰν δούκασηη Δοὺ Φελὲπ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

Δὸὺνκὶ κὸὺν Δζουμὰᾳ σεἰαμλὴγὴ ρὲσμὶ ἀλισὶ Χαμὶλὲ δζαμὶ σερεφινδὲ ἐἰζρὰ πουγιουσουὺὸὺ, ἐὸπου ρὲσμὶ πεχὶνὶ μὸὺτακκὴπ σερὶφ σουδοὺὸ ἰδὲν ἰραδὲἰ σενὲ μουδζὶπὶνδζὲ Φράνσα ἐἰτζὶσὶ ἰλὲ πὲἰ τερὸζὸὺμὰν χουζοὺὸ.ὸ' Πὸὺσιαχὶε καπὸὺλ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμοὺὸδὴρ

—

Ζὰτὴ σαμὶἰ σαδρζαμὶ Τζὰρσαμὶᾳ κιουνοὺ μεδζὶλὶσὶ χὰσὴ βουκελαδὰν τζκηδκηδὰν· σόνρα μαπὲἰνὶ χουυαγιουνὰ κὶδερὲκ πὰζὴ ἰραδὰτὴ σεχινὶαχιγὶ ἀζζὴ τελακκὴ ἰτμὶζ.

—

Ἰσπὰνια χαριδζὶὲ ναζηρηνὴν βουκουὸὺ πὸὺλὰν ἀρζὸὺ τεκλιφὶ ὀὺζερινὲ χασετλὸὺ κηραλὶζζα ταραφνὸὺδὰν γιαδὲρὶ ἐκοὲμὶ γαζὲτὶ σεχιαρὶ δεδὲἰτελὸὺ Φουὰδ πασὰ χαζὲτελερὶνὲ «Μερὶτ Μιλιτὰἰρ» νὰμ νισὰνὴν πὶρινδζὶ ρουτπὲσινδὲν πὶρ κητασὰ ἰτὰ ὀλουνμοὺὸδὴρ.

—

Πὰ τηλεγρὰφ πὶλδιριلدιγινὲ κιορὲ, πὶρ κὰτζ κιουνδὲν πὲροὺ Παγδὰδ, Πὰσρα, βὲ Πεῃρὸὺτ ταραφλαρηνὰ τζοκδζὰ γιαγιμὸὺρ γιαγαρὰκ ἰρμακλὴρ τζὸὺμὸὺζ.

—

Ἐδδὲἰλὶ ἀκὰᾳ λὸὺστρια ἐἰτζὶχανεσινδὲ, ἐἰτζὶ ἀρὰν δοὺ Κάλις δζεναὶλὲρὶ ἰλὲ μαδὰμὰσσ τασὸρηνὸὺν πὶρ σοὰρὲ (δζεμὶὲτὶ σεπὰνὲ) ἰτὰ ὀλουνμοὺὸ βὲ πὶρ χὰὶλὴ μεμουρὶὶνὶ σαὶτανὰτὴ σενὲ ἰλὲ σεγριμὶζδὲ πουλουνὰν πὶλὶ ἀζὸὺμὰὲ ἐδζὶνεπὶ ἐἰτζὶλὲρ χαζὴρ πὸὺλουμουὺδζὰρ.

—

Μουυτωρὸὺν ἰφαδεσινὲ ναζὰρεν Σιρκεδζὶ σιμενδουφὲρ σταسیونὸὺ χακκηνὴδὰ Ναφὰτ ναζὰρὲτὶ δζελὶλεσὶ ἰλὲ Ρὸὺμελὶ σιμενδοὺφερلرὶ κουμπὰνιασὴ πὲἰνὶνδὲ μεδζὸὺδὰ ὀλὰν ἰχτιραφὰ δοὶρ ταραεὶν πὲἰνὶνδὲ ἀκὰ ὀλουνὰν σουὲρὲτὶ τεβσὶὲ, ἀχρεν μεδζὶλὶσὶ βὸὺκελὰδὰ ταδὶὲ ὀλουμοὺὴ βὲ ἐὸπου σουὲρὲτὶ τεσὶὲ ἀχχιαμὴνὸζὰ 1,200,000 φρδκ ταχὶλὶ ὀλουνὰν γιεκὶ σταسیὸν ἰνσαατὴ μεσαρηφτηνὲν νεσφὴ γιὰνὶ 600,000 φρανκὴ κουμπὰνιαγὶᾳ βε 600,000 φρὰ.κ δεδὲἰτὶ ἀλὶγὶὲ ἀἰδὶ ὀλαδζὰκ ἰμὶζ.

—

Μαὲὶλ μεμνουνὲ ἐἰρεκὶλδιγινὲ κιορὲ Πρὸὺσσαδὰ πὶρ ἀἰδὰν πὲροὺ χὰκιὸὺμ σουρμεκδὲ ὀλὰν Ἰαφὶουὲνὶζὰ χὰὶλὴ ἀζὰλαρὰκ τὲἰτὶλ ἰδὶὲν μεκτεπὶλὲρ δερσλὲρινὲ ἐἰδὶ ἰτμὶὲλὲρ.

—

Χὲρ σενὲ «Δζεμὶὲτὶ τκηὲἰτ Σὸὰχανὲ» ἀζὰσὰ πὶρ ζιαρ τ βερμὲκ ἀδὲτ ὀλουὸὺΓ-πὸὺ σενεδὶ ζιαφὲτ πὸὺ κιοὺν Πὲἰ ὀγὶουνδὰ «Μπὸὺ βὲΜπὸρδὸὺν» λοκὰνταλαρηνὰ κεσὶδὲ κηλνὰδζὰκδὴρ.

—

Σὸὺριαδὰν «Κορεσπονδὰνς δοὺ Λ' ἔστ» γαζέτασηνὰ γιαζὴλὶδηγὴνὰ κιορὲ πρὲνς Φερδὶνὰνδ πὶν πασὰ Τὶνερ νὰμ ζατὴ Βὶδὶν λιδασὲ, Μαρὶνοφουν Σὸφια, Νικὸὶλα Πὲτροφουν Ἰὸὺλμὶγια, πὶν πασὰ Σὰδδὸφουν Φουὰδζὸὺκ κομανδὰνλὰκλὰρηνὰ τεαγὶν ἰτμὶζ, βὲ Πανὶτζὰ βακασηνδὰν ἐδδὲἰλ κομανδὰνλὰκδὰ πὸὺλουνὰν ζαπὶτὰν μεμουριετλερὶνδὲν τὰρδ ἰδὶλμὶζ.

—

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518900215-11/fragment/page=1

«Δζeριδεϊ ἀσκεριδὲ» ὀκουμμούσδουρ.

«Σουδαρὶ ἰκινδζὶ ἀλαίν 'Αδὰ πaζαρδὰ πںλουνὰν ἰκινδζὶ πںλιγὶ ἐρραδνὰ, πὶρ χεδὶἒ μουφτεχιρὲ ὀλμὰκ οὐζερὲ 'Αδὰ πaζαρὴ ἐχαλὶἒ χαμιτμενδὰν̀ ταραφνὶδὰν 80 ἀδδὲ παμμουκ λού νιμτὲν ἱλὲ 80 τζὶφτ γιοὺν τζοράπ, πںλιγὶ μεζκιουρδὲν μουρὲζ Χενδὲκ ναχιεὶνδὲ πουλουνὰν 12 νεφὲρ ἰτζοὺν δαχὴ ναχιὲἰ μεζκιουρὲ ἐχαλὶσὶ ταραφνὶδὰν ἀτεουδζὰ 12 ἀδδὲ παμμουκλὴ νιμτὲν ἱλὲ 12 τζὶφτ τζοράπ βὲ ἰκισὲρ κὰτ δὸν κιομλὲκ κι δζέμαν 92 ἀδδὲ παμμουκλὴ νιμτὲν ἱλὲ 92 τζὶφτ τζοράπ βὲ 24 κὰτ δὸν κιομλὲκ χεδὶὲ βερὶιδζὶγὶ Οὐσκ ουδὰρ δζεχετὶ κομανδαληγνὶδὰν μακάμη βαλὰ' σερασκερὶὲ πὰ τεζκιρὲ ἰσὰρ ὀλουμουδ, βὲ ἐ χαλὶἐ μαχαλιεὶν ἀσκὶρι σαγανὲ γαγκηνδὰ κιοστερδικὲρὶ μουχαπὲτὶ ρατανπερβὶριεφ χαχκὴ ἱλὲ σαγιάνὴ τακδὶρ βὲ ταχσὶν κιοβουνμοδζ ὀλμάγηλε κεφιὲἐ δὲρζὶ ἐσχιφὲἐ μεφχαρὲτ κηληνδὴ».

—

«Λὴ Τουρκιδὲ» κιοσουλμούσδουρ:

Βὶεναδὰν 10 Φεβρουάριος τοριχὶ ἱλὲ πὲρ βὲδζὶγι ἀτὶ τηλεγραφ κεσιδὲ κηληνμὴσδὴρ.

Πουλγαριστανδὰν κὲλὲν γιολδζουλαρὴν ριβαγιετινὲ ναζάρεν Πανὶτσανὴν πὰφληδζὰ σερὶκι δζὶναγιετὶ Ρουσδζουκδὰ σαράπ ταδζιρλιγὶ ἰτμεκδὲ πουλουνὰν Κρεπὸλωφ νὰμ κίμσεδὶρ.

Πανὶτσανὴν χανεσινδὲ ἰδζράἐ τεχαρριὰτ ὀλουνδουγοὺ σραδὰ, σέρκι δζὶναγιετὶ ὀλὰν μερκούμ Καρπόλωφ ἱλὲ μιανελερινδὲ δζεργιὰν ἰτμὶἐ ὀλὰν πὶρ τζὸκ μεκτουπλὰρ δαχὴ ζὰπὲ βὲ μουσαδὶρὲ ἰδιλμὶσδὶρ.

Κὲρτζὶ πὸὺ μεκτουπλὰρ σὶρραλὴ μουχαπὲρὰτ ἰσὲδὲ Πουλγαριστὰν χὸκιουμετὶ σὶρραννὴν «κλεισινὶ» (μιφτὰχηνὴ) πουλαρὰκ σηρλαρὴν κιἀφεσινὶ ἀνλαμὴἐ.

—

Χεμὲσχριλεριμιζδὲν ὀλοὺπ ἐλ γιέβμι 'Αθὴναιδὲ ἰκαμετ ἰτμεκδὶ ὀλὰν ζεκιαβετὶοὺ κ. Ἰωαχειμ Βαλαβάνης δζεναπὲρὶ τζὴνὰν 'Ιανουάριος 26σηνὰ τεσαδοὺφ ἰδὲν Δζουμαὰ κιουνὸὺ 'Αθὴναιδὲ βακὴ Π α ρ ν α σ σ ὸ ς νὰμ δζεμὶτ σαλονουνδὰ «Ἀσιάἐ σουγραδὰ μὸυτ μεκκιοὺν 'Ορθόδοζοσλαρὴν ὅμρου πὲτὶτιλεριὶ» δαὶρ γάγιετ κιουζὲλ πὶρ μεκαλὲ κηραὰτ ἰτμὶἐ. βὲ ἰσὴπου μεκαλὲδὲ Μικρὰ 'Ασίαδα, νισὰν βὲ ἰζτιβαδζὰ δαὶρ δζαρὶ ὀλὰν πὰζὴν τεκιαληφαταδὰν πὰχ ἰτμὶἐ.

Ἰσὴπου μεκαλεὶν κηραὰτὴ τεμὶμ ἰκὶ σαὰτ ἰμτιδὰτ ἰδὲρὶκ σαλονοὺ χὴνδζα χὴνδζ ἰμλὰ ἰτμὶἐ ὀλὰν σαμὶἐ σὸν δερεδζὲδὲ μεμνοὺν καλμὴἐ.

Ἰωαχειμ Βαλαβάνὴν ἐρὲνδὶ ἰσὴπου μακαλεσινδὲ Μικρὰ 'Ασίανὴν τεραχκὴἐ μανεβισινὶ πὲγιοὺκ πὶρ χαζμὲτ ἰτμὶἐ ὀλὰν, γαζέταμζὴν μουεσσισὶ μουτεδφὲρὶ ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗ ΑΙΔΗΣ ἐφὲνδὶἐδὲ δεφὰτεν γιάδου τεζκιὰρ ἰτμὶἐ.

—

Δοστουμοὺζ κ. Γ. Κουτζούρης ταραφνὶδὰν λισάνὴ ρουμὶδὲ τεελὶφ ἰδὶλμὶἐ ὀλὰν «ἡ ἀπορφανισθεῖσα Κόρη» νὰμ γάγιετ δεχσετλὶ Ρομαν πὸὺ κερὲ χηταὰ πουλαρὰκ μεβκὴὶ ἰντισαρὰ βὰζ ἰδὶλμὶσδὶρ.

Ἰσὴπου ρομὰν φαδζὶκαλὴ ὀλμασὴ ἱλὲ περαπὶρ ἀχλακὴ δαχὴ πουλουνδουγοὺνδὰν κριν λεριμὶζδὲν ρούμδζα λισανὴνὰ ἀσνὰ ὀλαναρὴν πὶρὲρ ἀδὲδ ἰδὶνμὲλεριὶ ταδσὶὲ ἰδὲρὶκ μουελλιφὶὶ δαχὴ τεπὶρὶκ ἰδὲρὶζ' Μαχαλὴ φιρουχτοὺ Τζαχμακτζὴλὰρ γιοκουσοὺ Ζουμπουλοὺ χὰν Νούμερο 24.

—

Τζὴπὰν Ἰανουάριοσουν 18δζὶ δζουμαὰ ἐιδζεσὶ σὰὰτ γιεδιγὶ δ. δακικὰ ἐετζερὲκ Κόνιαλὰ σαρκδὰν γασὰ τογρού χαφιφδζὲ πὶρ χαρεκὲτὲ ἀρζ βουκουοὺ πουλμούζ.

—

Μονυτὼρ 'Ορὶενταλὴν ἰφαδεσινὲ ναζάρεν μαασὰτὴν μουντὰζαμεν τεεδιεσὶ ἐσπὰπὴν κατὶεν καραρλασδηρμὰκ οὐζερὲ χαζνὲἐ δζὲλιλεδὲ πὰ ἰραδὲἐ σενὲἐ πὶρ κομισὶὸν τεσκιοὺλ ἰτὶμὶἐ.

—

Ἀριστείνδὴν οὐσουλοὺ οὐζὲρὲ ἱερὰ ὑνοδος ἀζαληγνὴνὰ νὰσὰ ἰδὶλμὶἐ ἰδὶγινὶ γιαζμὴἐ ὀλδουγονμοὺζ φαζιλεττὶοὺ Ἡσακλείας ἐρὲνδὶ πὸὺ κιοὺν ἀέρι σααδετὲ μουδασιλὲτ ἰτμὶσδὶρ

—

Γιαρηνὶ Παζὰρ κιουνοὺ (Φεβρ 4) κιουνδοὺζ ἀλὰ τούρκα σαὰτ πεσὲδὲ Πέἐ ὀγλουνδὰ κιαὶν Βέρδὴ Θέατροσουνδὰ, Νεδὲσεχὲρ Ρούμ μεκετεπλὲρὶ μενφαατὴνὰ ὀλαράκ Μηνακιὰν ἐρὲνδὶ μαριφετὶ ἱλὲ Τούρκδζε λισανδὰ ὀλαράκ «Πὰλ μουμὴζοὺ» νὰμ 9 περδελὶ μεσγουρὸ ὅραμ ἱλὲ «Κησκάνδζ πεδερ» νὰμ γάγιετ κιοστουνδζοὺ κωμωδία ἰδζρὰ ἰδὶλεδζὲἐ δὲὀουγουνδὰν, πὸὺ ἐιπὶ πὶρ γαζὴλὴ μαζὰδ ἰτζοὺν βριλὲν ἰσὴπου ὀγιουνδὰ χαζὴρ πουλουνασὰκ χὲμ ἐενδιλεριὶν τινεζοὺχ ἰτμελεριὶ χὲμ δαχὴ πὶλ βασηὰ μεκτὲπὶ μεζκιουρουὺ φαὶδὲλενδιρμὲλεριὶ καριὶνλεριμὶζὲ ταδσιὲ ἰδὲρὶζ, βὲ Νεδὲσεχὲρ μεκτεπλὲρὶ ἐφορεπιτροπσινὲ δαχὴ βατανλὴρὶ μεκιατιτὶνὶν τερακκηὰ ἰτζοὺν χὰσσατεν τεσὲκκιουρλὲρ ἄοζ ἰδὲρ, βὲ γαζρετλεριὶ τεζγὶδ πουγιουρμαλαρηὴ τεμεννὰ ἰδὲρὶζ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Λόνδρα 12 Φεβρ ἀλαφρ.

Παρλαμέντονουν κιουσὰδηνδὰ κηραὰτ ὀλουνὰν κραλὶζανὴν μαχαλὲἐ ἰφτιταχιεσινδὲ (ἐναρχτήριος) Ἰγγιλτεραγὴν δεθὲλι σαιρὲ ἱλὲ δζερεγιὰνὶδὲν μὸυνασὶπαιτηνὴν δοσταναὲ ἰδὸυγὶ βὲ Ἰγγιλτέραγὴν μουστεμλικιατηνδὰ Πορτεκεζλὴ πὶρ ζαπιτὰ, Ἰγγιλιζ πὰνδὲἐρασηνα ἰφασὴ λαζὴμ κελὲν χὸρμετε μουγαὶρ χαρεκετδὲ πὸυλουνμοὺζ ἰσὲδὲ Πορτεκὲζ δεθλεετὶ ἀσκερινὶ κερουγιὲ ἀλαζαγηνὴ βὰδ ἰτμὶἐ ὀλδηγὴ, βὲ Προυζελδὲ μὸυζτεμὶ μανὶἐ ἐσαρὲτ κονκρεσινδὲν νεταὶδζὴ χαὶρὲ πεκλενιλδιγὶ, βὲ Μησὴρ ἱλὲ τιδζαρὲτ ἀχδναμεσὶ, βὲ Πουλγαριστὰν ἱλὲ μουβακκὰτ πὶρ τιδζαρὲτ μουκαβελεναμεσὶ ἄκδ ὀλουνδηγὴ βὲ Σαμοὰ ἀταλαρὴ μεσελεσινὲ δαὶρ ὀλὰν ἀχδναμὲ ἱλὲ μεμλεχετεὶν μὸυττεχιμλεριὶν τεσλιμινὲ μουτεδαὶρ 'Αμέρικα δζεμαχήρη μουδζτεμασὰ ἱλὲ ἄκδ βὲ ἰμζὰ ὀλουνὰν ἀχδναμενὶν μεδζλὶσι μεπουσὰν βὲ ἀγιανὰ ἄρζ ὀλουναδζαγὴ, βὲ Ἰρλὰνδα ἀχβαληνὰ πὶρ δερεδζεγιὲ καδὰρ σοὺλχ ρουνουμὰ ὀλδηγὴ, βὲ πὶνὰὶν ἀλεὶχ καβανὶνὶ ζεδζιριὲ τατὴπκατὴνὸζα τεαδιλὰτ ἰδζρασὴ μιμκὶν ὀλαδζαγὴ, βὲ Ἰρλανδὰ μὸυχταριατὴ ἰδαρὲτ μαχαλιεγιὲ, βὲ Λόνδραδα βὲ μαχὰλη σαιρεδὲ μὸυτεμεκκὸὺν ἀμελεὶνὶν μαχὰλη ἰκαμετλεριὶν ἰσλαχηνὰ δαὶρ κανὸν λαὶ χαλαρὴ ἄρζ ὀλουναὸζαγὴ πεγιὰν κηληνμὴσδὴρ.

Παρὶς 12 Φεβρ.

Μεδζλὶσι μεπουσὰν ἀμελεγιὲ δαὶρ ὀλὰν κανὸν λαὶχασηνὴ κατσὸὺλ ἰτμὶσδὶρ. μεδζλὶσι ἀγιανὰδὰ πὰ καραναμὲἐ βουκιαλὰ ταχσὶς ὀλουνὰν μεσαρηφατὰ δαὶρ ὀλὰν λαὶχασὴ τεζκκὸὺρ κηληνμὴσδὴρ ἀζσὰὰν μουσσιοὺ Βυρφὲ χιγιὲτὶ βουκιαλανὴν, μεδδζοὺδ ὅλμαγιαν φαζὰ βαριδὰτ κὸστερερὲκ μεμλεχετὶ ἰγφὰλ ἐτλεδιγινὶ πὶλ ἰδδὰἐ βουκιαλαγὶ μουαχεζὲ ἰτμὶἐ βὲ μουσσιοὺ Μπουλανζὲ νὰμ ζὰτ ταραφηνὶδὰν πάζη μουταλιὰτ δερμεγιὰν ὀλουνδουκδὰν σόνρα, ρεῖσι βουκιὰ λὰ δοὺκ δ' Ὀρλεανὴν μουχακκεμεσινὲν πὰχς ἰδερὲκ μουσὰρ ἱλεὶχ μαχκὸὺμ ὀλαδζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲδὲ μεβκουφινὶ σαιρεγιὲ κὸστερὶλὲν μουαμελεὶνὶν ταπὴηκὴ ἱλὲ ἐ γιαλαταδὰν πὶριστινὶν χαπὶσχανεσινὲ κὸνδερὶλεδζεγὶνὶ πὶλδιρμὶσδὶρ.

Παρὶς 12 Φεβρ.

Δοὺκ δ' Ὀρλεὰν ἰκὶ σενὲ μὸυδὲτλε μαχὴπουσιετὲ μαχκιοὺμ ὀλμοὸσδὴρ· μὲστεμὶν «γιασὰσοὺν ἀσκὲρ, γιασὰσοὺν δ' Ὀρλεὰν» δεγιοὺ ρεφὶ νιδὰ ἰτμὲκλε ρεῖσι μουαχχεμὲ μὸυστεμὶνὶ μαχχεμεδὲν τζὴ καρμαγὰ μεδζὴπὸὺρ ὀλμὸὺσδὴρ· ὀἶκερ χιονὰ χαδισὲ βουκοὺ πὸὺλμαμὴδὴρ.

Παρὶς 12 Φεβρ.

Δοὺκ δ' Ὀρλεὰν μαχκουριὲτ καραρὴ τεφχὶμ ὀλουνδουκδὰν σόνρα «Κονσιερζεριὸ χαπὶσχανεσινὲ μούμα ἱλεὶχὶν χὰπς ὀλουνδηγὴ ὀτανὴν πάνδζερελερι ὀνόυνὲ πὶρ δζέμι γαφιρ τοπλανὸὺπ λεχινδὲ ἰδζράἐ νουμαγὶζ ἰτμισὶλέρδὶρ. Δοὺκ δ' Ὀρελὰν πουνὰ κέσπι βουκοὺρ ἰτμὲκ οὐζρὲ πουλουνδουγὴ ὀτανὴν περδελερινὶ ἀζαδζὴκ ἀτζδηγὴ βακὴτ τοπλανὰνχὰλκ σίλκι ἀσκεριγιὲ δαγὴλ ὀλμὰκ οὐζρὲ κελὲν μούμα ἱλεὶχὲ καρὸὴ «γιασὰσοὺν δοὺκ δ' Ορλεὰν» σεσινὶ ρέφ ἰτμισὶλέρεδὲ χὶτζ πὶρ κιονὰ χαδισὲ ζουχοὺρ ἰτμεμισὶδὶρ.

Ρώμα 1(13 Φεβρ.

Μεπουσὰν τεδζὶ ὀλουνὰν γιεσὶλ κιταπὶδὰ Κηρὶτ μαδδεσινὲ δαὶρ 6 'Απρίλιος 1888 ταριχινὲδὲν 18 Ἰανουάριος 1889 ταριχινὲ δεγιν 87 κητὰ μουχαρτιρὰτ μὸυνδερὶζδὶρ· Κηρὶτ μαδδεσὶ χακκηνδὰ 'Ιτὰλια, Ἰγγιλτέρα, 'Αὸυστρια, Μαδζαριστὰν βὲ 'Αλαμὰνια δεθλεεὶ ἀρασηνδὰ ἰττιφὰκὴ τὰμ μεδζὸὺδ ὀλοὺπ Γιονὰν χὸκὸυμετινὲ μουτεδὶλανε βὲ μακουλανὲ χαρακὲτ ἐἰλεμεσὶ, βὲ δεθλὲτὶ ἀληγιεγιὲ δαχὴ ἰχτιλαλὴν χὲρ πὶρ βασηὰ ἱλὲ τεσκὶν ἰδὶλμεσὶ ἱλὲ μουαφὰκὴ χακκανιγὲτ ὀλὰν μουστεδιγιατὴν ἀσὰφ πὸὺτρουλμασὴ δουδὲλὶ μουσὰρ ἱλεὶχοὺμ ταραφηνὶδὰν ταβσιγιὲ κηληνδηγὴ μουχαρριρὰτὴ μεζκιουρενὶν μεελινδὲν ἀνλασὴηλήγιορ.

Παρὶς 1(13 Φεβρ.

Γιονανιστανδὰ Κὸρινθος περζαχνὴν κιουσὰδὴ ἰτζοὺν τεσὰὶλ ἰδὲν ὀιρκετὶν φεσχινὲ Σαὶν μαχχεμεσὶ καράρ βεροὺπ κατὴ μουχασιπὰτ μεμουρλαρὴ ταγὶν κηληνμὴσδὴρ.

Παρὶς 1(13 Φεβρ.

Δοὺκ δ' Ὀρλεανὴν μαχχεμεσὶ πὸὺ κιοὺν δζεργιὰν ἐἰλεμὶσδὶρ.

Μουδδαὶ οὐμουμὶ μουσὰρ ἱλὲἴχ δοὺκ δ' Ὀρλεανὴν μερὶοὺλ ἰδζρὰ ὀλὰν πὶρ κανωνὰ μουχαλὶφ χαρακετὸὲ πουλουνμοὺζ ὀλδηγηνὴ ἰδδὰἐ ἐἰλεμὶσδὶρ, δαδὰ βεχιλὶ μεσσιοὺ Ρωσὲν δζεβαπηνδὰ δοὺκ δ' Ὀρλεανὴν πὸὺτὸὺν ὀμρουνδὲ μυυδζὶπὶ σερεφὶ ὀλαδζὰκ πὶρ χαρακὲτὶ μεμδουχὲἴ σαχσιγιεδὲ πουλουνμοὺζ ὀλδηγηνὴ βὲ οὐμοὺμ Φρανσηζλαρὴν ἰφὰἐ χηδμὲτ ἐἰλεμεσινὲ δαὶρ ὀλὰν κανὸνὴ ἀσκεριὶν δίκερ χανωνλαρὴν πὸὺ μαδδεσινὲ μουπαγὶν ὀλὰν ἀχχιαμηνὴ φέἀχ ἰτμὶἐ ἰδουγινὶ πεγιὰν ἰτμὶσδὶρ· (ἀλκηὰλαγιὰρ) μουδδαὶ οὐμουμὶ δζεβὰπ ἰτδικδὲν σόνρα καράρ τεφχὶμ ὀλουν μούσδὴρ.

Μουχακκεμεὶν χηταμηνδὰ κηραλλὴκ ταραφδαρανηνδὰν πὶρ χὰτλου κεσὰν δορδοὺνζοὺ Χὰνρὶνὶν χεἰκελὶνὲ πὶρ τζὶτζὲκ τζελενκὶ βοζ ἱλὲ «Γιασὰσοὺν δοὺκ δ' Ὀρλεὰν» νὶδασηνὴ ρέφ ἐἰλεμὶσὶλέρδὶρ· δζουμχουρὶ ταραφδαρὴ δαχὴ «Γιασὰσοὺν δζουμχουριὲτ» ἀβὰζεσὶ ἱλὲ μουκαπελὲ ἰτμὶσδὶρ· πουνοὺν οὐζερινὲ πὸλὶς μεμὶρλαρὴ μουδαχαλεγιὲ μεδζὴπὸὺρ ὀλοὺπ ἐἰζρὶ ἀσηλζαδεχιανδὰν 25κισὶ τὰχτη τεβκηφὲ ἀληνιμὴσδὰρ ἰσὲδὲ ἀκὰὰμ οὐσὰτοὺ σεπὶλλερὶ ταχλὶὲ κηληνμὴσδὴρ.

Δοὺκ δ' Ὀρλεὰν ἰστινὰφ ἰτμεγιεδζεγιὶνὶ βεχὶλλερινὲ σοὶλεμὶσδὶρ.

Πελιγράδ 1(13 Φεβρ.

«Σκουπτζίνα» μεδζὶλισὶ πὸὺ κιοὺν ἄκδὴ ἰδζτιμὰ ἐἰλεμὶσδὶρ.

Γιονανιστανδὰ Κὸρινθος καναλὴ σερκετὶ.

Γιονανιστανδὰ Κ ὸ ρ ι ν θ ο ς περζαχνὴν καζαρὰκ πὶρ καναλ ἰνσὰὴ ἰτζοὺν Φράνσαδα τεὲεκκιοὺλ ἰδὲν σιρκετὶν φεσχὶ ἱλὲ, οὐμούρου χουσουσουνοὺν τασφιεσὶ ζημηνὴδὰ πὶρ κομισὲρ τεαγινὶ Σαὶν μαχχεμὲἐ χουκουκουνδὰν ἰστιδὰ ὀλουνμοὺσδὴρ

Ἰσπου σιρκὲτ 1882δὲ 30,000,000 φράνκ σερμαγὲ ἱλὲ τεεσὶς ὀλουνοὺπ ἰπτιδαλαρὴ ἰνσὰὰτ σουρὲτὶ ματλουπεδὲ δζεργιὶν ἰτδιγὶ χαλδὲ μουὰχηρεν πὰζη μεβαιὶἐ μαδδιεγὲ τεσαδοὺφ ἰτδιγινδὲν γρὲνιδὲν ταχβιλὰτ ἰχραδζὴ ἱλὲ σερμαγὲ τεδιριχὶνὲ μεδζὶπουριὲτ χασὴἐ ὀλμοὺὸδουρ.

Ταχβιλὰτη μεζκιουρὲ «Κοντοὰρ δὲ Σκὸντ» πὰνκαση μαριφετὶ ἱλὲ τζηκαρηλὴπ, ὓὸπου πὰνκαγὴν ἰφλασηνδὰ Κὸρινθος καναλὴ σὶρκετὶ ἀνὴν μουαβενετινδὲν μαχρούμ ὀλαράκ, σενεδλερὶν κοπονλαρηὴ τεεδιγὶἐ ἰδὲμεμὶς βὲ ἰνσαὰτ μουλτεζὶμὶ παρὰ ἀλὰμαγιουπ ἀμελιατὴ τεατὶλ ἐἰλεδιγινδὲ», χεσσεδαρνὶδὰν μουσσιοὺ Μπρὸὺιερ σὶρκετὶν φεσχὶ ἱλὲ ἰσλεριὶν τασφιεσὶ ἰτζοὺν μουχαχεμεγὲ πὶρ ἀρζουχὰλ ἰτὰ ἰτμὶς βὲ σοζδὲ καράρ ἐἐβὲλκὶ κιοὺν βὶρ λεδζὲκ ἰδὶ.

ΧΑΒΑΔΙΣ

Πὲτεραπουργὰν «Δὰτλὴ Κρονικὰλ» ζαζὲτασηνα σὶτλὲ γιαζηγιορλαρ:

Ρουκιουπὶ Ἰμπερατωρὴ Ἰτζοὺν ἰνσὰ ὀλουνὰν πὶρ βαπὸρ ἱλὲ πὰχρη πὰλτὴκ δοναγμασὴ μουρετεπὰτηνδὰν πὶρ τὸπ τζεκὲρ σεφιὲ Πὰχρη πὰλτηκδὰ σὲτρε σεφαὶν βαχτὴ κὲλδικδὲ δεργιαγιὰ ἐνδιριλεδζὲκδὶρ.

Σεβαστοπὸλ λιμανηνδὰ ἰκὶ ζηρχλὴ δερδὲσὶτ ἰνσὰ ὀλδουγοὺ κὶπὶ πὶρ δὶκερ πὸγιοὺκ ζηρχλὴ ἰνσασηνὰ τὰ γιακηνδὰ πὰσὰλανηλαδζὰκδὴρ.

Καρὰ δενὶζ φλὸσουνα ἰκὶ μουχαπὲρὲ σεφινεσὶ ἱλὲ ἰκὶ τορπὶλ κροβαζορὸὺ ἱλαβὲ ἰδὶλεδζὲκδὶρ, βὲ πὸὺνλαρὸὰν πὶρὶ χαζὴρ ὀλοὺπ δὶκερὶ ἱλὲ μουχαπὲρὲ σεφινὲλερὶ ἐἰλαν τερσανεδὲ γιαπηλμακδὰδὴρ.

Καράδενὶζ δοναγμασηνδὰν μαδοὺδ ὀλὰν ἰανὲ δοναγμασηνὰ δαχὴ πὶρ κροβὰζορ ἱλαβὲ ἰδὶλεδζὲκδὶρ.

Πὶρ κὰτζ σενεγιὲ καδὰρ Καρὰ δενὶζ δοναγμασὴ πὸγιοὺκ πὶρ κουβετὶ χαὶζ ὀλαδζὰκδὴρ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518900215-11/fragment/page=2

Πίζζατ ἱμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετ-
λερινίν χαζήρ πουλουναδζαγή σὸτλεμεχ.
δὲ ὁλὰν 'Αλαμάνια ἀσκερὶ μανὸβραλα-
ρηνη ταμασὰ ἰτμὲκ οὐζερὲ 'Αούστρια
ἱμπερατωρουνούν 'Αλαμάνιαδα κιαὶν Σε-
λεσίαγια κὶδεδζεγὶ βὲ μουάχηρεν 'Αλα-
μάνια ἱμπερατωρουνούν δαχὴ 'Αούστρια
ἀσκερὶ ταραφηνδὰν ἰδζρὰ ἰδιλεδζὲκ ὁ-
λὰν τεαλιμλερδὲ χαζήρ πουλουνμὰκ ὀὺ-
ζερὲ 'Αούστριαγια κελεδζεγινὲ δαὶρ ὁ-
λὰν χαπὲρλὲρ τεγὶδ ἰτμεκὲδὶρ.

'Αούστρια ἱμπερατὼριτζαση 'Ελισά-
βετ χαζρετλερὶ μαγιετινδὲ ἀρχιδουκέσσα
Μαρὶ Βαλὲρὶ ὀλδουγουὶ χαλδὲ Πέσταα σε-
χρινὲ μουτεβέζζὲζὲζουχαν κετζὲν κὶζὸν
Βιένναδαν χαρεκὲτ ἰτμὶζ, βὲ Πέσταδα
χάτλη ζεμὰν ἰχαμὲτ ἰδεδζέγιμιζ.

Λισβωνδὰν γιαζηλδηγηνὰ κιορὲ Στό-
παλ λιμανηνδὰ πουλουνὰν πὶρ 'Ιγγλιζ
βαποροὺ μαχάλη μαζουδηνὰ κὶτμὲκ ἰ-
τζοὺν σὸν δερεδζεδὲ ἀδζελὲ ἰτμὲκ οὐ
ζερὲ ἰκὲν, Πορταχεζλί ἀμελὲ μεζ-
κιοὺρ βαπορὰ κιομοὺρ νὰκλ ἰτμεκδὲν
ἱμτινὰ ἐτλεμὲκ ἰλὲ 'Ιγγλιζ βαποροὺ
γιολουνδὰν καλμὴζ βὲ ἀμελεὶνὶν 'Ιγ-
γιλιζλερ ἀλεὶχινδεχὶ πὸὺ ἰντικὰμ χησὴ
ἐχαλιἔ σὸν δερεδζεδὲ μεμνούν ἐτλεδι-
γινδὲν κετζδικλερὶ σοχακλαρδὰ πὲκ
ζιαδὲ ἀλκηὸλαμηηὸλὰρ.

Δεβλετλερὶν γιενὶ σιλαχλαρὶ.

'Ιγγιλτέραδα δζενεράλ Οὐέλσελενὶν
τάχτη ριασετινδὲ ἰντικὰδ ἰδὲν πὶρ μεδζ-
λισὶδὲ, δεβλετλὲρ ταραφηνδαν καποὺλ
ὀλουνμοὺζ ὀλὰν γιενὶ σιλαχλὰρ πὲρ
βέδζζι ἀτὶ πὲὰν ὀλουνμοὺὀδὴρ.

'Αούστρια	Μάνλιχερ	τουφενχὶ
'Αμέρικα	Λὶ	»
Πέλτζικα	Μάουζερ	»
Τζὶν	Λὶ	»
Δανιμάρκα	Λὶ	»
'Αλαμάνια	Μάουζερ	»
Φράνσα	Λόπελ	»
'Ιτάλια	Βετέρλι	»
'Ισβίτζε	Βετέρλι	»
'Ιγγιλτέρα	Λὶ Μίτφορδ	»
Δεβλέτι 'Αλὶ	Μάουζερ	»

καποὺλ ἰδοὺπ, 'Ισβὲδζ Νορβέδζια, Πορ-
ταχὲζ, Ρωσσία βὲ Ισπάνια χένουζ κα-
ρὰρ βὲρμεμιζ.

ΝΑΣΑΪΧΗ ΣΗΧΗΕ.

— Πὶρ ἀδὲμ γιαζ βακτηνδὰ κενδισὶν
κιουνεσὶν τεσσιριὴδὲν πὶζ ζαρουρὶ ἐσιρκεγὶέ-
μεζδε γιουζοὺ βὲ ἐλὶ κιουνεσδὲν γιτνεδζὰκ
ὁλοὺρσα γιάνι ταπὶρι ἄχρεκὲ κιουνὲζ γιανη-
γηνὴ δὶφ ἰτμὶκ ἰτζοὺν πὶρ κιασὲ τεμὶζ σο-
δοὺκ σοὺ ἀλοὺτ ἀνὶν δερουνιδὲ οὐρὰκ πὶρ
δ'εδὶζ χαδζιμδὲ ἀδὶ σὰτ χὰλ ἰτμελὶ βὲ
πὰδεχου πὸὺ σοὺ ἰλὲ κιουνεσδὲν γιαμὰζ ὁ-
λὰν γιεχλερὶ γεὶκαμαλὴ.

— Ταζὲ βὲ πὰχουσους σηδζὰκ ἐτμὲκ
γιεμὲκ μιδεγὶέ πὲκ μουζὶρ ὁλοὺπ τζὸκ δερὰ
μιδὲ φεσαδηνὰ μουδζὶπ ὁλοὺρ ἀνὶν ἰτζοὺν
ταζὲ ἐτμὲκ γιεμεκδὶν σάρφη ναζὰρ ἰδερὲκ
πὶραζ πὰγιὰτ ἐτμὲκ γιεμελὶ.

ΔΖΟΥΜΕΛΙ ΧΕΚΕΜΙΕ.

— Πὶρ ἀδὲμὶν φενὰ ἀδὴ τζηκμακδὰν ἰσὲ
κιοζοὺ τζηκμὰκ δαχὰ ἐβλάδηρ ἀνὶν ἰτζοὺν
πὶρ κὶμσε ἰσμὶνὶν πὶρ κερὲ φενὰ τζὴκμαμα
σηνα σὸν δερεδζεδὲ γατρὲτ ἰτμελὶ.

— Πὶρ ἐγὶ τζ' γιαπμὰκ ἰτζοὺν πὶρ τακὴμ
μεσκούκ βασηταλαρὰ μουραδζὰτ ἰτμὲκ κιὰ-
ρη ἀκὴλ δεκὶλδὶρ.

— Χὲρ χουσουσδὰ περχὶζκὶρ βὲ καναὰτ
ἐχλὶ ὁλοὺπ, κὶμσεγιε ἐπὶρ βὲ γουρούζ ἰτμε
μελὶ τζὶρα κιπὶρὶν χασιμὶ Αλλάχδηρ, χάττα
γιλδερήμδα οὐλοὺ ἀγαδζλαρὰ δὸυσὲρ.

— Αχ'ὰτ νεφσανιεδὲν οὐζὰκ ὁμὰκ πὶρ
ἀδὲμ ἰτζοὺν ἐν ζιαδὲ λαζὴμ ὁλὰν πὶρ σὲιλὶρ.

— Ἄσκου ἀλιακὰ, Χριστιανὶ μουχαπὲτ-
τινὶν βὰζ ἰτδὶγὶ σινορούὺ τεδζαδοὺζ ἰδὲρ βὲ
γιὰ ὅ μουχαπὲτ ρουρουνὰ μουγαὶρ ὁλοὺρσα,
ἔν φενὰ πὶρ κιουνάχδηρ.

— Πὶρ χὲρς γιὰχοδ πὶρ ἀρζοὺ ἐτνασηνδὰ
χὶτζ πὶρ σὲι νὲ σὸιλεμελὶ νὲδὲ γιαπμαλὴ.

ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΙΡΑ

Πὸὺ κιουνκὶ κιουνδὲ ἀλὲμὶ ματπου-
ατὴ βὲ μεχαφὶλὶ σιασιεγὶ ἰσὰγὰλ ἰδὲν
ἔν πογιουκδζὲ μεσελελερδεν πὶρὶ 'Α-
λαμάνιαδα ἀμελὲλὲρ μεσελεσὶδιρκὶ ἀ-
νὶν ἰτζοὺν Πεντζενπὲ νουσχαμηζδὰ
ἱμπερατὼρ Βίλχελμὶν πρὲνς Μπὶσμαρ-
κα ὁλὰν μεκτουπουνοὺ δὲρδζὲ ἰτδὶκ, με-
σελενὶν δὶκερὶ δοχὴ Παρισὲ δοὺκ δ, 'Ορ-
λεανὴν ἀβδετὶ μεσελεσὶ ὁλοὺπ, πὸὺ
χακκὰ δαχὴ πὶρινὸζὶ σαχιφεδὲ οὐζοὺν
οὐζαδηγιὰ μαλιουμὰτ βιρδὶκ βὲ δοὺκ
δ' 'Ορλεανὴν ἰκὶ σενὲ μαχπουσιετινὲ
χὸκεὸμ βεριλοὺπ, μουσὰρ ἰλεὶχὶν ἰσ-
τινὰφ ἐτλέμεγιεδζεγὶ τηλεγραφλαρδὰ
κιοστερὶλδὶ, δὶκὲρ μεσελὲ δαχὴ Πουλ-
γαριστανὰδὰ Πανὶτσα μεσελεσὶ ὁλοὺπ
ὅ χακκὰ δαχὴ δαχὶλιὲ κημηνὸδὰ βὲ
τηλεγραφλαρδὰ μαλιουμὰτ ἰτὰ ὁλουν-
δοὺ, μεσελὲἔ σιασιενὶν ἔν ἐσκὶ βὲ κο-
γιουσοὺ 'Ιγγλιζ βὲ Πορταχὲζ μεσελε-
σὶδὶρ, πὸὺ μεσελὲδὲ τζοχδὰν πὲροὺ οὐ-
γιουμακδὰ ἰδὶ ἰσὲδὲ, ἀχήρεν Λόνδρα-
δαν Λισβωνὰ κεσὶτδὲ ὁλουνὰν πὶρ τη-
λεγραφναμενὶν μουχτεβιατὴ σαχιχὲ
τζηκαδζὰκ ὁλοὺρσα πὸὺ μεσελὲ γιενὶ
πὶρ σὲκὶλ ἀλήγιορ δεμὲκ ὀλοὺρ.

Ἰκὶ δεβλὲτ ἀρασηνδὰ νιζαλὴ ὁλὰν
ἀραζὴ, 'Ιγγιλτέρα δεβλετινὶν πὸὺνδὰν
ἐββὲλ Λισπωνὰ κιονδερδιγινὶ γιαζμὴζ
ὁλδουγουμοὺζ σεδὶδ νότα οὐζερινὲ Πορ-
τογαλ ἀσκερὶ ταραφηνδὰν ταχλὶὲ ἰ-
διλμὶζ βὲ φάκατ ταχλὶὲ ὁλουνὰν ἀρα-
ζηνὴν χάνκι δεβλετὲ ἀἐδ ὁλαζὰγὴ
χένουζ τεχακκοὺκ ἰτμεμὶζ ἰκὲν, ὁἰμὶὶ
δζενουπὶ 'Αφρικα κουμπάνιαση γιοὺζ
πὰσὴ Μπραχενπὸρὶ ναμηνδὰ πὶρ ζαπὶτὶ
Οὐμὶδ πουρουνὰ κιονδερρεὲκ Πορτα-
χεζλερὶν ταχλὶὲ ἐτλεδιγὶ ἐραζηγὴ κου-
δὲἔ ἀσκεριὲ ἰλὲ ἰσγαλὰ μεροὺρ ἐτλε-
γιεδζὲκ ἰμὶζ.

Ἰσὸπου χαπὲρ χὲρ νὲ καδὰρδα δαχὰ
τεχακκοὺκ ἰτμεμὶζ ἰσὲδὲ Πορτακηζλε-
ρὶν πὶρ ἀραλὴκ σὸυκὸυνετλεσὸδὶ κὶπὶ κὶρὸ-
ρὸυνὲν χιδδετλερινὶν γιένιδεν ἀλεβλεν-
διγινὲ βὲ 'Ιγγιλιζλερ ἀλεὶχινδὲ νουμα-
γισὶλαρὴν ἀρτηγηνὰ πακηλήρσα πὸὺ χα-
πὲρ πὶρ δερεδζεγὶὲ καδὰρ σαχὶχ κὶρὸρὸυ-
νούσρ.

Πορτεκὶζ χὸκὶὸυμετὶ 'Ιγγιλτέρα τα-
ραφηνδὰν πὶρ οὐλτιμάτουμ τακδιμὶ ἰλὲ
νιζαλὴ ἀραζὴ ταχλὶὲ ἰδὶλμὶζ ἰσὲδὲ, ἐζ
δαχὰ τεσδὶὲ ἰδὶλμεγιουπ δουβὲλὶ μουα-
ζαμὰ ταραφηνδὰν τεδεκκιοὺλ ἰδεδζὲκ
κονγρεδὲ πὸὺ ἰζ χὰλ ὁλουνὰδζὰκ ζὰν
ἰτμεκδὲ ἰκὲν 'Ιγγιλτέρανὴν πὸὺλὲ ἀρα-
ζὴἔ μουναζαουνφιχγιὰ ἀσκὲρ σὲὲκ ἰτ-
διγινὶ κὶρὸδὸυκδὲ ἀτὸ δὶκαιον τοῦ ἰσχυ-
ροτέρου» γιάνι «χὰκ γαλιπὶν» κὴσαη
σηνὴ ἀδζὴ πὶρ σουρετδὲ τεδζροὺπὲ ἰτ-
μὶζ ὁλαδζὰκ, βὲ ἰχτιμὰλ Πορταχὶζ χὸ-
κιουμετὶ κενδὶ ζαβὴληγὴνὴ δὸυσὸυνερὲκ
πὸὺ χαρεκετὲ δαχὴ πὸγιοὺν ἐγὶπ τεχαμ-
μοὺλ ἰδὲρσεδὲ, ἐχαλιὲνὶν σονρακὴ βὴκ-
καγὶ γιάνι ταχλὶὲ ὁλουνὰν ἐραζηγὶὰ Ἰγ-
γιλτέρανὴν ἀσκὲρ σὲὲκ ἰτμεσὶνὶ χὰζμ
ἰδεδζεγὶ ὀὸυπχελὶδὶρ, ζὶρα Πορτεκὶζ ἐ-
χαλισὶ ὁἰμὸὺτε καδὰρ σὲς τζηκὰρμαγιορ
ἰδὶ ἰσὲ σεπὲπὶ πὸὺ μεσελενὶν πὶρ κον-
κρεδὲ χὰλ ἰδὶλεδζεγινὶ ζὰν ἰτμεσὶ ἰδὶ.

✝

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Γιαρηνκὶ Παζὰρ κὶὸυνοὺ (Φεβρ. 4)
ἅγιος Σισανὶου φαζηλετλοὺ ἐφένδὶ λὲι
τουργὸς ὀλδουγοὺ χαλδὲ Παληκλὴ Μο-
ναστηρὴ ἐκκλήσασηνδα μὸὺτεβεφὰ

Ἡρακλῆς Μπλλχασὴν

ρουχουνοὺν ἰστιραχατὴ ἰτζοὺν Μνημὸ-
συνο ἰδζρὰ ἰδιλεδζεγινδὲν μὸὺτεβεφανὴν
ἀκρὰπὰ βὲ ἀχουππασηνὴν χαζὴρ που-
λουνμασὴ ἰστιρχὰμ ὀληνοὺρ.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΑΑΡΗ		
Κονσολὶδ	19	25
Σιμενδουφὲρ	73	3/4
Μεδζιδιὲ	108	27
Πεσλὶκ	103	20
Αλτηλὴκ	104	
Ταφσιὲ	10	10
Ταχλὶὲ	45	
20 φράνκ	87	26
Κηρμὶτζα	51	
Πὼλ (δζεδὶδ Ρὸυς λίρασὴ	90	
Ἰγγλιζ λίρασὴ	110	16

---

*Ὀλδεμπουργ δεβλετινὶν νισὰνὴ ἰφ-
τιχαρηνὴ χαμὶλ Δόκτωρ Μοὺλ-
λερὶν ἰδζαδὴ ὀλαρὰκ.*

**Κελὶπολενεν Βαλσαμὶκ νὰμ τζε-
λὲκ σουγιοὺ.**

Μεζκιὸὺρ σοὺ πὶρ κὰτζ τὸὺρλὸὺ ἰλ-
λετλερὶ ἐσασηνδὰν δὲφ ἰδὲρ, πὰσὴηὸζα
πὶρ κὰτζ νὲὸ μαγιασὴλ ἰλλετλερὶνὶ πε-
νὶζ ἀκληγηνὴ, πὲλ κεδὸὲκλιγὶνὶ, βὲ ἐρ-
κεγὶν κουδρετσιζλὶγὶνὶ βὲ γιουρὲκ σαν-
δζηασὴ βὲ τζαρπμασηνὴ, πασουρὸυ, ἰσ-
Χαλὴ, ἰσταχσηζλὴγὴ, πὰζ δὸνμεσὶν
κὰν τὸὺκιὸὺρμεγὶ, ἰστιφραγὴ, τουζλοὺ
παλγαμὴ.

Ἰστιὶμὰλ ὀλουνδουχδὰ, βιδζουτὲ τεσ-
σιρ ἰδὲρὲκ, χασταλὴκ σεπεπλερινὶ, βὲ
σηχχατὰ μουζὴρρ ὀλὰν ἀσλερὶ μὰχβ
δὲρ. βὲ ἀζ βακὴτ ζαρφηνδὰ βιδζουδὶ
χὶρ ἰλλετδὲν ταταχὶρ, βὲ χὲρ φεσατδὰν
χαλὶ ἰδὲρ, βὲ πινὶλὲρὶλε τεδζρουπεσὶ ὀλ-
μοὺὀδὴρ.

Σαχηχὴ σαχτεσινδὲν τεφρὶκ ὀλουν-
μὰκ ἰτζοὺν σὶσὲλερὶν ὀὺστὸὺνδὲ μουδζὶ-
δὶνὶν μὸχρὸὺ βὲ ἐμζασὴ μεδδζοὺὀδὴρ.

Οὐσοὺλι ἰστιμαλὶ. Χαστὰ ὀλανλὰρ,
σαπὰχ ἀτζ νορνηνὰ γιαρὴμ φινὸζὰν
πὸὺ τζελὶκ σευγιοὺ ἰλὲ περαπὲρ πὶρτε
Δὸκτωρ Μὸὺλλερὶν τζελὶκ χαπηνὴ γιμὲτ-
μαλὴ ὀγλὲν βὲ ἀκὸὰμ δαχὴ τααμδὰν
σὸνρα ἰστιμὰλ ἰτμελὶδὶρ.

Πὲ χὲρ σὶὲὲ φιατὴ γουρὸὺς ὀν, βὲ
πὶρ κουτὸὺ χὰπ γουρὸὺς πὲς δζὲμαν 15
γουρὸὺὀδὴρ.

Πουλουνδουγοὺ μαχὰλ Πὲὶ ὀγλουν-
δα Γενὶ τζαρὸὺὀὺδὰ Πὸστανδζὴ μαχαλλε
σινδὲ Μπὸν Μπὸν ζοχαγηνδὰ 92 Νὸμ.

ΛΕΞΙΚΟΝ

Ἑλληνο Τουρκικὸν

Ἀναστασίου Μ. Λεβίδου

Ἰσὸπου 24,000 λογατὴ δζεμὶ βὲ γάγιετ
μουρὶδ, βὲ Μικρὰ Ἀσίανὴν χὲρ μεκτεὶὲ μα-
θητησλερὶνὶ ἐν λὸὺζουμλοὺ ὀλὰν λογὰτ κι-
ταπὴ κερὲκ ματπασμηζδὰ βὲ κερὲκ Ζηνδὰν
καπουσηνδὰ Δ. Κουκουζέλὴς κιταπχανεσινδὲ
φιάτη μακτουεσὶ ἰλὲ φιρὸὺχδ ἰδὶλμεκδὲδὶρ.

ΝΕΑ ΜΕΘΟΔΟΣ.

Ἀνατοληδὰ Ρὸὺμ τζοδζουκλαρὴ
νὴμμεκτεπλερδὲ, βὲ κὶμ ἰστὲρσε Ρου-
μὶδζὲ λεσανηνὴ ταχσὶλ ἰδὲπὶλμεκ ἐ-
τζοὺν Ἀλαμάνιαλὴ μουσσεοὺ Ὁλ-
λενδόρφος βὲ Ἀν χὸδζαλαρὴν
οὐσουλὶ οὐζρὲ Γεώργιος Ε. Μεσαη-
λὴδὴς ἐφένδὶ ταραφηνδὰν πὲκ σου-
χουλετλὶ πὶρ νὲδ οὐσοὺλ καλεμὲ ἀλη-
ναρὰκ, ἰκιγὲ μουνκασὴμ ὀλδηγὴ χαλ-
δὲ, ἰκισὶ πρὶκιδὲ πεσὲρ γουρουσὰ
ἀτπαμαμζὰ σατηλμακδὰδὴρ.

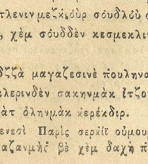
---

*Δέρὶ σααδετδὲ Μαρπουδζὸζουλὰρ ἰ-
τζεριοὺνδὲ Ἰζμυρλὶ ὀγλοὺ Μπαρατὰν
χαγηνδὰ 4 βὲ 5 βὲ 6 νὸμρὸλοὺ
ὀταλαρδὰ χαδζὴ Ἀπδοὺλ Γαρὰρ ἐ-
φένδὶ ταραφηνδὰν χαλὴ, κιλὶμ, σεδζα-
ρ βὲ χὲρ νὲὸ Σὰὰρκ μοναμελατὴ, ἐὸ
ἰσγιησὴ φιρὸὺχτ ἰδὶλμεκδὲ ὀὺὸὺπ,
πουνλαρὴν κερὲκ μεταὶὲτ βὲ κερὲκ ἐχ-
βενὲτ ὀζὶχετὶ ἰλὲ μουσὲεριλερὶν χὲρ
χουσουσδὰ μεγιοὺν καλαδζαλκὴρὴ ἰτ-
λὰν ὀλουνοὺρ.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ans de succes

32 Récompenses dont 12 Diplomes d' honneur et 14 Médailles d' or.



Certificats nombreux des premières Autorités médicales.

Χάνρυ νεστλενὶν σουδλοὺ οὐνοὺ.

Ἰζδὶτζερὶ ἰνεκλερινὶν ἀλὶὰ σὸυδὸὺνδὲν μαχμοὺλ ὀλοὺπ, ἰὸὺτζδζὸὺκ τζοδζουκλὰρὶτζοὺν
μὸὺκεμμὲλ πὶρ ναρακὰ ὀλὰν Νὲστλενινὶν μεζκιὸὺρ σὸυδλὸὺ οὐνοὺ, σὸυδὸὺδζ ὀλὰν Βὰδλιδελεσὶ
σὸυδὸὺ γερινὲ τζεκδικδὲν πὰσκὰ, χὲμ σὸυδδὲν κεσμεκλιγὶ, βὲ χὲμδὲ χαζμὰ κολαὶλὰκ βὲ
τοὺπὶ ἰκμὰλ ἰτδιρὶρ.

Μεζκιὸὺρ οὐν Ἐζζαδζηδὰ βὲ ἐδζζὰ μαγαζεσινὲ πουλκναμακδὲδὶρ.

Ἰσὸπου σὸυδὸὺν πὶρ τζὸκ χιλελερινὶν σακνμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ ὀὺζερινὲ Σουδὰν
Χάνρυ Νὲστλενὶν ἰμζασηνὰ δηκκὰτ ὀλπμὰκ κερὲκδὶρ.

Μεζκιὸὺρ σουδλοὺ οὐν 1889 σενεσὶ Παρὶς σερὶζὶ οὐμουμιισινδὲ πεγενιλερὲκ χὲμ πὸὺ νὲὸ
ἰτζοὺν ἐν πὸγιὸὺκ μὸὺκεμαρατὴ καζαναμὴζ βὲ χὲμ δαχὴ πὶρ ἀλτοὺν Μεδὰλια ἀλμὴσδὴρ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518900215-11/fragment/page=3

Α. ΜΑΓΙΕΡ

ΒΕ ΣΟΥΡΕΚΙΑΣΗ

Πέτ ὀγλουνδὰ Τοὺνελ ὄζαδδεσί βὲ Στανπολδὰ Κροπρού μεϊδανή.

ΜΕΒΡΟΥΔΑΤΗ ΦΕΒΚ-ΟΥΛ ΑΔΕΙ

Ἐμταάἔ σιταἔὲ

ΓΑΓΙΕΤ ΕΧΒΕΝ ΦΙΑΤ

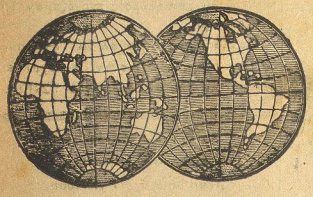
Μαδάμαλαρη μαχσούς

ΠΑΡΙΣ ΜΟΔΑΣΗ ΜΕΛΠΟΥΣΑΤ

ΦΙΡΟΥΧΤ ΙΔΙΑΜΕΚΑΒΔΙΡ.

ΚΛΑΡΚΗΝ ΜΕΣΧΟΥΡ ΚΑΝ

ΜΟΡΑΛΕΑΖΕΣΙ.



Σπραδζὰ, βὲμιδὲ ἶλλετλερἰ, βὲ σπραδζὰ νεβινδὲ γιαελὲρ, σινἶρ σιτλιγἰ, βὲ ἀγιὰκ σιτμεσἰ, φρεκἰ μαγιαζὰ ρευμάτισμα, ὁινακλὰρ σιζηστ, σπάκα, λεγἶζε, νἶδζ, βὲ βιδζοὺδ τζπἶανλαρη. γάσκλη νὰν φεσσὰδ τοὺ ἶλάδζλα δέρσι τεδαβὶ ὀλοὺρ.

Ἰστεζμαλὲ.- Ἐρκεκλὲρ γεβμιὲ τζοπὰ κασκγὴ ἶλὲ 4 δεφὰ, καρηλὲρ 3 κασὰκ, ὅν ἶκἰ γιαἶηνδαν γιοκαρὴ τζοδζουκλὰρ, καχὲ κασηγὴ ἶλὲ κιουνδὲ ἶκἰ δεφὰ, βὲ κιουδζουκλὲρ γιαρηιμδὰν πἶρ κασηγα καδὰρ φλμαηὴηλαρ. Ἶλαδζὴ ἀλαδζὰκ ὀλαλὲρ χαμοὺν ἶιλερινδὲν σιρκεδὲν, βὲ χὲρ ἐκσἶδὲν, βὲ ἰσεετδἶν βὲ καρησὴκ τασμδὰν βὲ δομοὺζ σουζλουγοὺ βὲ πασταεμασηνδὰν σακηνμαλὴ, ὅτλοὺ ἐτλἶ γιεμελὲρ ζαρασὴζδηρ κιουνδὲ πἶρ καδὲχ πἶρα γιὰ σαράπ ἰτζἐπἶλουρ φὰκατ χαρφρὲ βὰρησα πουλαρδὰνὶα σακηνμαλὴ.

Δερισδὲ ὀλὰν χὲρ πἶρ ἶλλὲτ ἰτζοὺν μερχέμδε μεδδζούδδηρ.

Πουἶουνδουγοὺ μαγὰλ Γάλαταδε Βάϊδοδα ἰουρπἶνδὲ Τρανβὰἰ ὄζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἐδ. μὸνδ Καρουάνανην 96 βὲ 97 Νόμερολου μαγαζαλαρήδηρ.

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

Ναδιδὲ μουδζεβχερὰτ ἐνβὰἔ δουρλοὺ σαὰτ βὲ τεζγινὰτ μαγαζελερί

17 Γάλατα Καρὰ ἀιὸἰ. 17

ΣΟΡΟΡΠΕΛΕΡ.

Γάλαταδε Κσράκιοἶδε Κομισσιὲν χανὴ ἀλτηνδὰ Ν. 8
Γάλαταδε Καράκιοἶδε Δεγιρμὲν Χὰν ἀλτηνδὰ Ν. 87
Σταανπολδὰ Τζαρσοὺἔ κεπἶρ Ἀἶνεδζιλερδὲ Ν. 11

Δζὸὺμλε μερίουλ χατὴρ μουστεριλερἰμιζλὲ ἶἶλάν-ου πεγιὰν ἶδἐριζκἰ πουνλαὁατηρὴηδὰν, καβιλικὲν βὲ οὐδζουζλουκδὰν γιανὰ μεμνοὺν ἰτμὲκ μαζαδὴ ἶλὲ πἶλ μουναδεπἔ Εὐρώπαγμα κιδερὲκ, γιοπηλούρκεν φάπριχαλερδὲ ἰσἶν πασὴηδὰ χαζὴρ πουλουνδ.ὺκ, βὲ μουδζεβχερὰν ὀλορὰκ, 25 φρανκδὰν 10,000 φρανκάδε γιν τεζγινὰτ, βὲ κιάφφεσἶδε 14δὲν 18 κηρατάδεγιν χὸς ἀλτουνδὰν βὲ ἐνδζαμκὴ μόδαδαν ὀλμὰκ σαρτὴ ἶλὲ κουλλιετλοὺ γιουζουκλὲρ, πιλεδζικλὲρ, κιουπελ, μεδαλιελὲρ, βὲ καρφἶτζαλαρ, βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτουνδὰν Παρὶς κορδονλαρὴ ἐλμασλὴ σαατλὰρ, βὲ ἀλτοὺν βὲ γιαλδηζλὴ βὲ κἶιουμοὺζ βὲ νικἔλ χρονομετλὲρ βὲ σουφραλὰρ βὲ σάλαλαρ ἰτζοὺν δουρλοὺ φιατδὰ μαδενδὲν ἀσκὴ σαατλαρὴ βὲ σαρὰτ κἶιουμουὁδὲν κἶιοὲ κἶπἶ δουρλοὺ τεζγινὰτ ἰστιρὰ ἰτμέκλε, μαζαδημἔζλα μουδαφφὰκ ὀλάπιλδἶκ.— Ἴὁπου τεζγινατὴν κιάφφεσἶδε κερὲκ ἀλτοὺν κερὲκ κἶιουμ-ὺζ κεφαλὲτ ταχτηνδὰ ὀλαρὰκ, ὁουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατηλὴρ.

Δὴκ νεφεσλἶκ, ὀξουρουὺκ, προνσἔτ, σογουκλαμὰ βὲ νεβαζἶλἔτζοὺν

Πὸὺ ἀτἔκ ἐἔ μεσχοὺρ ἶλὰδζ χὲρ χανεδὲ πουἶουνμαλὴδηρ' πουἶουν χασιετἶ νεβαζἶλἔ ὀξουσουγἶ, δὴκ νεφεσλιγἶ, βὲ χηρτλὰκ χασταλὴκλαρηνὴ πἶρδὲν χαφιφἶενδἶρἶρ, βὲ πἶαλγαμὴ σοκὲρ ταγκδὴρ' ἐἔ ὀξουρουκδὲν χηρτλαχλαρὴ ἶιδζἶγενλερἶ σελαμετἔ τζκηαρὴρ, πάαζη δερὰ πἶρ σισεδζἶκ ἶλὰδζ ἐγἶ ἰτμεγἔ κἶαφἶδἶρ' ἐἔ ἔἶσκὸὺς τουτουκλουγοὺ, ἐσκἶ ὀξουρὺκ, δὴκ νεφεσλἶλἶκ ἰτζοὺν μουδζἶζατλαρὴ μεσχούρδηρ.

Πουἶουνδουγοὺ μαγὰλ Γάλαταδε Βάϊδοδα ἰουρπἶνδὲ Τρανβὰἔ ὄζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ ΕΔΜΟΝΔ ΚΑΡΟΥΑΝΑΝΗΝ 96 βὲ 97 Νόμερολου μαγαζαλαρήδηρ.

ΔΟΚΤΩΡ ΑΔΛΟΡΟΥΝ

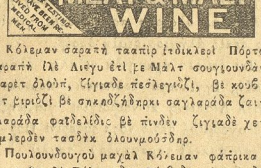
μεσχοὺρ Φωσφοδἶν μουὶλεδζεσί.

Πὸὺ Φωτφοδἶν σουρουπὸὺ πεγἶν χασταληκλαρηνὴ, βὲ ἀαζαλαρὴν σακατλὴγηνὴ γιουκουσουζλεγοὺ, ἀγηρλὴκ πασμασηνὴ, βὲ βιδζουδἶν βακτηνδὰν ἐἔδἔὴ ζἀἔ ὀλμοὺζ κουὁβετινἶ σινἶρ βὲ μιδὲ ζαἔφληκλαρηνὴ, βὲ μερακὴ ἀδζἶαλπ σουρετδὲ δὲφ-ου ἶζαλὲ ἶδἔρ. βὲ κανὴ τεμιζλεγἶπ, φωσφὸρ κἶπἶ βιδζουδὲ τεεσἶρ ἶδἔρ.

Φωσφοδἶν Εὐρώπαδε δαχὴ πἔκ μεὁχοὺρ ἶλὰδζ ὀλοὺπ, χάσηλη βιὲζοὺἔδἔ ἰγσανὴ τεμιζλἔρ.

Πουἶουνδουγοὺ μαγὰλ Γάλαταδε Βάϊδοδα κουρπἶνδὲ Τρἀνβἀἔ ὄζαδεσινδὲ μουσ. Ἐδμὸνδ Καρουάνανην 96 βὲ 97 Νόἔερολου μαγαζαλαρήδηρ.

ΚΟΛΕΜΑΝ ΣΑΡΑΠΗ



Κὸἶεμαν σαραπὴ τααπἶρ ἰτδικλεσἶ Πὸρτο σαραπὴ ἶλὲ Λιεγιὸ ἔἔἶ βὲ Μἀλτ σουγιουνδὰν ἶπαρἔτ ὀλοὺἔ, ζἶγιαδὲ πἔσἔεγἶιζἶ, βὲ κουδὲετ βιριἔζἶ βὲ σηκεδζἶηδηρκἶ σαγἶαρὰδα ζαἔφλορὰδα φαἔδελἶδἶς βὲ πἶνδἔν ζἶγιαδὲ χεκιμλερδὲν τασὁἔκ ὀλουνμοὺσδηρ.

Πουἶουνδουγοὺ μαγὰλ Κὸἶεμαν φἀπἔρικα σπυνἔ βεκιἶ Γάλαταδε Βὸἔδα ἰουρπἶνδὲ Τρἀνβἀὺ ὄζαδδεσινδὲ 95—97 Νοὺμερολὲ μουσσιοὺ Ἐδμόνδος Καρουάνα μαγαζελερἰδἶρ.

Α. ΚΟΡΚΟΡΖΕΛΗ

μαγαζελερί.

Ζηνδὰν καποὺ χαρηδζηνδαχὶ 287 νόμερολου μαγαζαδὰ πἶλ χασὰ ἀοὺ ὀεἶλὲρ σατηλὴρ: Στέφανοσλαρ, λαμπάδαλαρ, γιρλἀνδολαρ, βἔλο βὲ σἀἔρ νικιχ βὲ βαπτὶς τακημλαρὴ, ἀλχὰ Εὐρώπα κουφἔταλαρὴ, δἶσκος, δισκοπότηρα, ἐξαπτέρυγα, θυμιατήρια, κανία, ἀρτοφόρια, μυροθήκοι, πεντακέρια, καλυμαυχία, σταυροὶ βὲ μαρτυρικὰ, ἐλδὸἔρ, λιβὰνὸ, πούδρα, ταλεπὲ τἶἀνταση, Χἶνὸ μεὶδἶλἶ, τζατὰλ, πητζὰκ, βὲ δζεναζὲ τακημὴ βὲ πουνὰ πεντζεμλὲρ.

Βὲ Ζηνδὰν καποὺ δαχἶλἶνδὲ 1 νόμερολου μαγαζεδὲ δαχὴ Ἑλληνικὰ, Τούρκδζε, Φρανσἶζδζα, Λατἶνδζε δὲρς κιταπλαρὴ, κουζἶλ ρωμαλὰρ, Λ. Λεβίδη ἐφένδιν 24,000 κελιμεγἶ χαβἶ Ἑλληνοτουρκικὸν Λεξικὸν, Δόκτωρ Χρηστίδη ἐφένδιν Λεχὼ κὰμ ἐσερἶ ἶλὲ, Χ. Μελιασηνὸς ἐφένδιν Τὰ κωλύματα τοὺ γάμου κὰμ γυνὶ ἐσερἶ φιροὺχ ἰδιλμεκδὲ ὀλοὺπ, ἴὁπου μαγαζαὴἶ ἐμτασηηὴ ταβσιεσἶ κεζακὲτ, καβιλὶκ βὲ ἐχβεκλἶκδἶρ. Ἴκτιζασὴ ὀλὰν μουρὰδζἀὰτ ἐἔλεσἶν, μουσαχαδὲ ἰτζοὺν βὲ κανὶ ὀλσοὺν.

Ἰχτάρ.— Ἴὁὶ ὀλμαγιαηλαρα μαγαζὰ δεροὺνδὲ ὀτουρμὰκ κατἶερ μὴρ διλμισδἶρ.

ΝΥΜΦΙΚΟΝ ΑΡΩΜΑΤΙΚΟΝ ΑΝΘΟΔΜΟΝ

(BRIDAL BOUQUET BLOOM)

ΠΡΟΣ ΩΡΑΙΣΜΟΝ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ.

Μία ἐοκιμὴ θέλει ἐπαρκέσει ὅπως δείξῃ εἰς οἷαν δήποτε κυρίαν τὴν μεγάλην ὑπεροχὴν, ἣν κέκτηται πάντων τῶν ἄλλων ρευστῶν καὶ πολυαρώμων κόνεων.

Στιγμιαία μόνον ὀφαρμογὴ ἐπαρκεῖ ὅπως χορηγήσῃ εἰς τὸ πρόσωπον, τὸν αὐχένα, τοὺς βραχίονας καὶ τὰς χεῖρας μίαν νόστιμον τρυφερότητα, καὶ μαρμάρινον καθαρότητα, δίδουσα ἐντάσει τῷ δέρματι τὸ χρῶμα καὶ τὴν εὐωδίαν τοῦ κρίνου καὶ τοῦ ῥόδου. Ἀφανίζει τὰς ἐρεθιστικὰς ἰδιότητας τοῦ σάπωνος, ὡς καὶ φακίδας, ἡλιόκαυμα καὶ πᾶν ἄλλο εἶδος ἀνωμαλίας ἢ κηλίδος τοῦ δέρματος. Εἰν' ἐξάπαντος ἀδύνατον ν' ἀνεύρῃ τις ἐπιτηδευτὸν τι χαρακτηριστικὸν εἰς τὸ Κάλλος ὅπερ ἀπονέμει.

Γενικὴ ἀποθήκη—

114 καὶ 116 SOUTHAMPTON ROW, *ἐν Λονδίνῳ.*

Ἐν Παρισίοις καὶ Νέᾳ Ὑόρκῃ.

Πωλεῖται δὲ παρ' ὅλων τῶν κουρέων, μυροπωλῶν καὶ φαρμακοποιῶν Ἀγγλίας.

Πουλουνδουγοὺ μαχαλλὲρ.

Πέἔ ὀγλοὺ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ν Κανδζουγοὺν Ἴγγλιζ ἐδζζοχανεσινδὲ Γάλαταδε Γυνὲξὲκ καδηρημδὰ μθσσιοὺ Ἐδμὸνδ Καρουάνα ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 95—97.

Πέἔ ὀγλοὺ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἰσιδορ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 433.

Σταανπουλδὰ ἐμὶν ὀρουνδζὲ Κιουνδζουνκὰν καρηνδυὰζλὰρ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 77 — Πέἔ ὀγλοὺ ὀζαδδεσιὺ δὲ Ν. 168 Σταμπουλ Γενὶ ὀζαμ ὀζαδδεσὶ Ν. 51 Γάλαταδε Μερδιβανὶ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἀντονὰν Δερβὶς ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 17.

Παὶσμαχανεμιζδὲ σατηλὴκ κιταπλαρ

Δουστούρ.
Δζεφρακιάρ.
Σειτανὴν Ἀμουδζὰ ζαδεσί.
Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας.
Κανόνη Μουβακκάτ
Ἡφφετλοὺ Μάρθα.
Δεφτὲρ οὐσουλὶ.
Εὐαγγέλιον Ἰωάννης βὲ Ματθαῖος
« « Λουκὰς βὲ Μάρκος
Παππᾶ Χριστόφορος.
Σειρὴν
Χοὶσνὶ ἀχλιὰκ
Γαζὰπ.
Τεζκιρὲ Ναπολέων.
Δζαγραφία.
Χε ἔτι Κωνσταντινὲ.
Βαργιεμὲζ.
Νοὺρι Ὀρθοδοξία.
Ἠουτενεδὲ.
Βαλιδετουλλὰχ πικὶρ Μαριαμὶ ρεσμὶ
Ἴλμι ἀχλιὰκὴ σηπτιὰν.
Ἐπνιὲ νιζαμναμεσί.
Πρῶται γνώσεις Γεωγραφίας.
Νέα Μέθοδος 1—2
Παιδικὴ ἠθικολογία.
Χαμὶἔ Ὀρθοδοξία.
Προσευχητάριον.
Δεβάνη Ταλὶπ.
Διάλογοι Ἑλληνοτουρκικοί.
Κιτάπη Ἰνσὰ (Ἰινδζὶ δζιλδ)
Κιτάπη Ἰνσὰ (Φινδζὶ δζιλδ)
Τρεῖς Ἱεράρχαι